

Accéder au glossaire typographique

Le projet type.wiki est né de la difficulté de trouver des définitions ou des termes clairs pour parler d'éléments spécifiques liés au champ de l'imprimerie et de la typographie.

Qu'il s'agisse de la composition, de l'anatomie de la lettre ou des techniques de reproduction, les évolutions très rapides du secteur ont mis aux rebuts de nombreux termes ou ont transformé leur sens.

L'enseignement eut du mal à s'adapter aux évolutions numériques des métiers et maintenant que cette adaptation est en grande partie amorcée, la connaissance typographique est trop souvent absente ou défaillante malgré quelques signes dans le bon sens. Sanctuarisée et protégée dans quelques endroits, elle est le plus souvent tombée en désuétude alors même qu'elle est plus que jamais un pilier de la pratique graphique.

Le désintérêt pour la chose typographique eu plusieurs conséquences, en premier lieu le manque de transmissions entre une génération formée aux techniques traditionnelles et une génération n'ayant connu que l'outil numérique, mais aussi, et en conséquence le manque d'enseignants pour assurer la continuité de cette transmission. Les outils eux-mêmes manquent et le vocabulaire spécifique se trouve remplacé par un verbiage peu précis et favorisant les anglicismes. Quelques ouvrages parus ces dernières années diffusent une terminologie simplifiée qui ne rend pas honneur à la tradition française. Il s'agit le plus souvent de traductions d'origines anglo-saxonnes dont les éditeurs n'ont pas toujours porté le soin qui aurait été nécessaire.

La catégorie [Lexique en français de la typographie](#) du Wiktionnaire ou encore la catégorie [Typographie](#) du Wikipedia francophone ont le mérite d'être présent, mais le sens des termes dans le domaine typographique y est souvent perdu parmi les multiples significations.

Bref, les sources disponibles aux gens du métier, comme aux enseignants et aux étudiants se font rares et peu précises. Un enjeu pressant aujourd'hui est celui de la traduction tant les contextes multilingues sont plus courants de même que les coopérations facilitées par internet. Le besoin d'accès à un vocabulaire précis dans diverses langues n'a sans doute jamais été aussi pressant.

Parmi les sources disponibles, bien qu'oubliées, l'ouvrage de Jean Dumont [Lexique typographique complément du Vade-mecum du typographe](#) publié à Bruxelles chez Leempoel en 1917 est à signaler. Mine d'information sur la pratique de l'imprimerie au début du vingtième siècle, il présente les termes dans leur emploi courant et mêle langage technique et argotique.

Dans le domaine public et librement accessible sur [archive.org](#), les informations détenues dans cet ouvrage méritent d'être mises en avant auprès du plus grand nombre. Cependant, il apparaît aussi rapidement que l'ouvrage reflète son âge. Certains termes décrits ont vu leur sens évoluer au fur et à mesure des évolutions, d'autres ont disparu et de nouveaux sont nés. Pour être utile aujourd'hui, ce lexique doit ainsi être actualisé.

C'est ce que propose le projet Type.wiki. En partant de cet ouvrage ou d'autres sources disponibles dans le domaine public, il cherche ainsi à constituer un [glossaire typographique](#) simple et actuel. L'ouvrage de Jean Dumont en constitue l'épine dorsale, mais un important travail d'édition est à faire. Ainsi, toutes les définitions de l'ouvrage ne sont pas retenues dans Type.wiki qui se complète par ailleurs d'autres sources ainsi que de contributions de l'équipe Type.wiki

Type.wiki n'est actuellement pas ouvert à la contribution du grand public. L'organisation et la modération nécessaire à cette ouverture ne sont pas réunies pour le moment. Cependant les commentaires sont les bienvenues pour discuter sur une entrée précise, de sa définition, de précisions ou d'exemples à apporter. La suggestion de termes à ajouter est aussi possible par le biais de la page contact.

Le projet Type.wiki s'organise autour de plusieurs étapes.

1. La première d'entre elles réside en un long travail d'édition, de retranscription et de correction à partir d'une reconnaissance optique des caractères de l'ouvrage de Jean Dumont.
2. La deuxième étape consiste à l'enrichissement de cette base par l'ajout d'autres sources ou de rédactions spécifiques pour couvrir d'autres sens apparus depuis ou référencer de nouveaux termes.
3. La troisième étape vise à proposer la traduction des termes pour devenir un glossaire multilingue.
4. La quatrième étape s'attachera à traduire les définitions (et plus seulement les termes) dans les autres langues.

Si l'avènement du numérique signifia un ensemble de compromis, la typographie numérique renoue aujourd'hui avec la finesse possible du temps de la composition chaude. Le standard Unicode, les capacités du format OpenType, l'inclusion dans les pages web avec @font-face, et plus récemment les fontes en couleurs et les fontes variables concourent à la fois à renouer avec des usages de spécialistes, tout en continuant la démocratisation des usages et de la création. Pour que ce renouveau s'exprime pleinement, il paraît nécessaire de parler clairement et de transmettre la terminologie adéquate.

From:

<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:

<https://type.wiki/fr/start>

Last update: **16/03/2025 15:23**

